

COBRA KAI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 5.07

"Bad Eggs"

Terry und Kim stellen eine brutale Herausforderung, während Chozen seinen Schülern eine andere Art von Lektion erteilt. Johnny und Daniel verlangen Antworten von Kreese.

Geschrieben von:

Joe Piarulli | Luan Thomas

Regie:

Joel Novoa

Sendetermin:

09.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

COBRA KAI is a Netflix Original series

Die Darsteller



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli Moskowitz
Peyton List	...	Tory Nichols
Dallas Dupree Young	...	Kenny Payne
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Martin Kove	...	John Kreese
Gianni DeCenzo	...	Demetri Alexopoulos
Griffin Santopietro	...	Anthony
Joe Seo	...	Kyler
Oona O'Brien	...	Devon
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Owen Morgan	...	Bert
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Barrett Carnahan	...	Young Kreese
Alicia Hannah-Kim	...	Kim Da-Eun
Nick Marini	...	Young Silver
Owen Harn	...	Gabriel
Yuji Okumoto	...	Chozen
Sarah Anne	...	Young Kim Da-Eun
Don Lee	...	Master Kim
Renell Michael White	...	Surly Customer

1

00:00:06 --> 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:14 --> 00:00:16

Cobra Kai hat das Valley im Griff.

3

00:00:18 --> 00:00:21

Man kennt hier nur noch Cobra-Kai-Karate.

4

00:00:23 --> 00:00:25

Terry Silvers Karate.

5

00:00:33 --> 00:00:35

Neue Dojos. Neue Sensei.

6

00:00:35 --> 00:00:36

TRITT UNS BEI

7

00:00:36 --> 00:00:40

Wir kämpfen wieder,
aber Cobra Kai hat nie aufgehört.

8

00:00:46 --> 00:00:47

Wenn das so weitergeht,

9

00:00:48 --> 00:00:51

verlieren wir alles,
wofür wir gekämpft haben.

10

00:00:55 --> 00:00:57

Schlange wird täglich größer.

11

00:00:59 --> 00:01:02

-Was?
-Verschlingt alles in ihrem Weg.

12

00:01:05 --> 00:01:07

Irgendwas ist dort im Busch.

13

00:01:08 --> 00:01:10
Wir müssen jetzt handeln.

14

00:01:12 --> 00:01:15
Sonst muss jeder Jugendliche im Valley
sich entscheiden.

15

00:01:17 --> 00:01:19
Zu Cobra Kai halten...

16

00:01:20 --> 00:01:23
Große Eröffnung unseres neuen Standortes.
Komm vorbei.

17

00:01:25 --> 00:01:26
...oder den Schmerz spüren.

18

00:01:30 --> 00:01:31
Hast was verloren.

19

00:01:58 --> 00:02:00
Heute wurde noch ein Dojo eröffnet,
in Toluca Lake.

20

00:02:00 --> 00:02:04
-Silver reißt alles an sich.
-Wir machen unsere Hände schmutzig.

21

00:02:04 --> 00:02:08
Finden seine Leichen im Keller.
Kennst du seine alten Freunde?

22

00:02:08 --> 00:02:11
Das haben wir schon versucht.
Das ging nicht gut.

23

00:02:11 --> 00:02:14
Er hat das Valley im Würgegriff.

24

00:02:14 --> 00:02:16

Er denkt nicht nur ans Valley.

25

00:02:16 --> 00:02:19
Egal, was er vorhat,
er hält sich sehr bedeckt.

26

00:02:19 --> 00:02:23
Es gibt da vielleicht jemanden,
der etwas weiß.

27

00:02:24 --> 00:02:25
Der ihn am besten kennt.

28

00:02:25 --> 00:02:29
-Du meinst doch nicht etwa...
-Sag es nicht.

29

00:02:29 --> 00:02:31
Monster besiegt man mit Monstern.

30

00:02:31 --> 00:02:33
Ich kann Monster sein.

31

00:02:33 --> 00:02:35
Sie wären ein tolles Monster.

32

00:02:35 --> 00:02:38
Aber hier kommt nur ein Monster infrage.

33

00:02:38 --> 00:02:40
Nein. Kreese ist eingesperrt.

34

00:02:40 --> 00:02:44
In einem dunklen Loch.
Da will ich nicht reinkrabbeln.

35

00:02:44 --> 00:02:46
Aber wir haben keine Wahl.

36

00:02:47 --> 00:02:50

Kreese könnte wirklich
unsere beste Waffe sein.

37

00:02:53 --> 00:02:55
Arbeitet hier jemand?

38

00:02:55 --> 00:02:57
Ich möchte ein Auto kaufen, wenn das geht.

39

00:02:58 --> 00:03:00
-Die arbeiten hier.
-Willst du...

40

00:03:01 --> 00:03:02
-Ja.
-Danke, Schatz.

41

00:03:10 --> 00:03:11
Ich weiß nicht...

42

00:03:11 --> 00:03:14
Kenny trainiert viel länger als ich.

43

00:03:14 --> 00:03:17
-Da komme ich nicht mit.
-Du bist noch verstört.

44

00:03:17 --> 00:03:21
-Jetzt nennt man mich Scheißkopf.
-Cobra Kai setzt uns allen zu.

45

00:03:21 --> 00:03:22
Du bist nicht allein.

46

00:03:23 --> 00:03:25
Du und Sam seid wieder im Dojo.

47

00:03:25 --> 00:03:27
Läuft bei euch.

48

00:03:27 --> 00:03:28

Nur beim Karate.

49

00:03:28 --> 00:03:30

Ich sehe doch, wie du sie anguckst.

50

00:03:30 --> 00:03:33

Ich dachte, ihr wollt nur Freunde sein.

51

00:03:33 --> 00:03:35

Sie schon. Er nicht.

52

00:03:35 --> 00:03:37

Wie sagt man so schön:

53

00:03:38 --> 00:03:43

"Legt man Streichhölzer neben Böller,
sprühen die Funken schon bald."

54

00:03:43 --> 00:03:44

Das sagt man?

55

00:03:44 --> 00:03:48

Und hier gibt es gleich ein Feuerwerk.

56

00:03:48 --> 00:03:50

Der Arsch ist in unserem Team.

57

00:03:50 --> 00:03:51

Entspann dich.

58

00:03:51 --> 00:03:53

Er will dasselbe wie wir.

59

00:04:07 --> 00:04:10

Wo sind mein Dad und Johnny?

60

00:04:10 --> 00:04:11

Nicht da.

61

00:04:11 --> 00:04:14
Ihr trainiert heute mit mir.

62

00:04:17 --> 00:04:18
Aufstellen.

63

00:04:22 --> 00:04:23
Verbeugen.

64

00:04:28 --> 00:04:30
Cobra Kai wird stärker.

65

00:04:31 --> 00:04:33
Wir müssen uns vorbereiten.

66

00:04:34 --> 00:04:34
Kommt.

67

00:04:36 --> 00:04:38
Das wird geil. Guck dir das Wurfmesser an.

68

00:04:39 --> 00:04:43
Jetzt lernen wir über Yanbaru Kuina.

69

00:04:43 --> 00:04:46
Was ist das?
Ein geheimer Karategriff oder so?

70

00:04:47 --> 00:04:48
Kehlenzerfetzter?

71

00:04:48 --> 00:04:49
Nein. Das ist ein Vogel.

72

00:04:50 --> 00:04:53
Die Okinawaralle.

73

00:04:54 --> 00:04:55
Gefährdet.

74

00:04:56 --> 00:04:57
Kann nicht fliegen.

75

00:04:58 --> 00:04:59
Darum also gefährdet.

76

00:05:04 --> 00:05:06
Sind das die Ralleneier?

77

00:05:06 --> 00:05:08
Nein. Trader Joe's. \$3,29.

78

00:05:10 --> 00:05:11
Nehmt Ei.

79

00:05:15 --> 00:05:16
Und was machen wir damit?

80

00:05:17 --> 00:05:19
Yanbaru Kuina muss Ei beschützen.

81

00:05:20 --> 00:05:23
Vor Kume Shima Habu. Giftschlange.

82

00:05:24 --> 00:05:26
Ihr müsst dasselbe tun.

83

00:05:30 --> 00:05:32
Bereitet euch vor.

84

00:05:32 --> 00:05:34
Wovor beschützen wir die?

85

00:05:34 --> 00:05:35
Vor mir.

86

00:05:41 --> 00:05:42
Los!

87

00:05:44 --> 00:05:46
Was ist mit dem los?

88

00:05:52 --> 00:05:53
Die fordern uns echt.

89

00:05:54 --> 00:05:56
Als würde bald ein Kampf anstehen, nur...

90

00:05:58 --> 00:05:59
...gegen wen?

91

00:06:04 --> 00:06:06
Du willst mich hier nicht haben.

92

00:06:06 --> 00:06:08
Wieso bist du so ätzend zu mir?

93

00:06:09 --> 00:06:12
Dieser Laden ist gefährlich. Darum.

94

00:06:12 --> 00:06:15
Hast du Schiss vor Konkurrenz?

95

00:06:15 --> 00:06:19
Angst, dass jemand dir
deine Cobra-Krone wegnimmt?

96

00:06:28 --> 00:06:29
Mach mal langsam.

97

00:06:29 --> 00:06:31
Du lässt uns schlecht dastehen.

98

00:06:32 --> 00:06:33
Oh. Sorry.

99

00:06:34 --> 00:06:35

Schon besser.

100

00:06:36 --> 00:06:39

Denk dran: Ich bin hier die Nr. 1.

101

00:06:39 --> 00:06:42

Verhalte dich richtig,
dann bist du die Nr. 2.

102

00:06:48 --> 00:06:50

Ein volles Dojo ist gut.

103

00:06:50 --> 00:06:53

Volle Dojos im ganzen Valley ist besser.

104

00:06:54 --> 00:06:55

Die Menge macht es nicht.

105

00:06:56 --> 00:07:00

Für unsere Pläne brauchen wir Anführer.

106

00:07:00 --> 00:07:02

Miss Nichols ist eine Anführerin.

107

00:07:03 --> 00:07:05

Meinen Sie nicht?

108

00:07:05 --> 00:07:07

Sie ist Ihre beste Schülerin.

109

00:07:07 --> 00:07:08

Aber als Anführerin

110

00:07:08 --> 00:07:11

muss sie noch einiges lernen.

111

00:07:14 --> 00:07:16

Und sie ist nur ein Puzzleteil.

112

00:07:16 --> 00:07:20
Wir müssen sehen, wer noch infrage kommt.

113
00:07:22 --> 00:07:24
Und wie wollen wir das machen?

114
00:07:24 --> 00:07:27
Sie müssen Konkurrenten haben.

115
00:07:28 --> 00:07:30
Dann behaupten sich die Anführer.

116
00:07:31 --> 00:07:32
Oder sie scheitern.

117
00:07:33 --> 00:07:34
Das gefällt mir.

118
00:07:35 --> 00:07:36
Ja.

119
00:07:39 --> 00:07:40
Was machen wir hier nur?

120
00:07:40 --> 00:07:43
Mir gefällt es auch nicht.
Aber Amanda hat recht.

121
00:07:43 --> 00:07:46
Wenn jemand weiß, was Silver plant,
dann Kreese.

122
00:07:46 --> 00:07:49
Hoffentlich hat dieser Ort
ihn demütiger gemacht.

123
00:07:50 --> 00:07:51
Vielleicht redet er ja.

124
00:07:51 --> 00:07:53

Das ist sicher krass hier.

125

00:07:53 --> 00:07:56
Ein alter Mann im Knast...
Fast tut er mir leid.

126

00:07:56 --> 00:07:57
Mir nicht.

127

00:07:57 --> 00:07:59
Wie gesagt, fast.

128

00:08:05 --> 00:08:08
Möchten Sie eine Limo oder so?

129

00:08:08 --> 00:08:10
Was aus dem Automaten? Corn Nuts?

130

00:08:11 --> 00:08:13
-Hau ab.
-Ja, Sir. Sorry, Sensei.

131

00:08:20 --> 00:08:22
Was macht der hier?

132

00:08:22 --> 00:08:25
Seien Sie froh,
dass ich Sie aus Ihrer Zelle hole.

133

00:08:26 --> 00:08:28
Ich will nicht mit dem reden.

134

00:08:29 --> 00:08:30
Aber mit dir.

135

00:08:30 --> 00:08:33
Ich will aber nicht mit Ihnen reden.

136

00:08:34 --> 00:08:35
Das ist dumm.

137

00:08:35 --> 00:08:37
Ich weiß, es gibt böses Blut,

138

00:08:37 --> 00:08:40
aber wir haben einen gemeinsamen Feind.

139

00:08:40 --> 00:08:44
Silver plant etwas.
Wir müssen herausfinden, was.

140

00:08:44 --> 00:08:48
Der hat keine Ahnung.
Der ist hier eingesperrt.

141

00:08:48 --> 00:08:50
Ich weiß genau, was Terry plant.

142

00:08:51 --> 00:08:53
Aber wenn ihr denkt, ich helfe euch,

143

00:08:54 --> 00:08:57
dann habt ihr keine Ahnung.

144

00:09:03 --> 00:09:05
Ich sehe viele kleine Vögel,

145

00:09:05 --> 00:09:07
die nicht aufpassen!

146

00:09:09 --> 00:09:11
Viele tote Eier.

147

00:09:16 --> 00:09:17
Was machst du da?

148

00:09:17 --> 00:09:20
So schützen Vögel ihre Eier.
Habe ich mir nicht ausgedacht.

149

00:09:21 --> 00:09:23

Bleib du unten. Ich gehe hoch.

150

00:09:25 --> 00:09:27

Verteidige dich mit den Händen.

151

00:09:27 --> 00:09:29

Das kann ich noch nicht.

152

00:09:29 --> 00:09:32

Kennst du nicht Auftragen und Polieren?

153

00:09:32 --> 00:09:34

Ich bezahlte jemanden,
damit er die Autos wäscht.

154

00:09:34 --> 00:09:37

Egal. Ich fange bei null an.

155

00:09:37 --> 00:09:41

Man setzt seinen Verstand ein,
um das Hindernis zu überlisten.

156

00:09:41 --> 00:09:43

Darum geht es bei Miyagi-Do.

157

00:09:43 --> 00:09:44

-Hey.

-Hey.

158

00:09:45 --> 00:09:46

Déjà-vu, dich hier zu sehen.

159

00:09:47 --> 00:09:49

Sieht gut aus hier.

160

00:09:49 --> 00:09:51

Wie oft musstest du
die Terrasse schleifen?

161
00:09:51 --> 00:09:52
Gar nicht.

162
00:09:53 --> 00:09:55
Dein Dad hatte eine Schleifmaschine.

163
00:09:56 --> 00:09:57
Typisch.

164
00:10:00 --> 00:10:04
Guck mal, wie er sie anmacht.
Soll ich ihn verprügeln?

165
00:10:04 --> 00:10:07
Nicht nötig.
Robby und ich kommen jetzt klar.

166
00:10:07 --> 00:10:10
Außerdem unterhalten die sich sicher nur.

167
00:10:14 --> 00:10:17
Die Hungerspiele haben angefangen.

168
00:10:17 --> 00:10:20
Aber ich habe den eiergeilsten Plan.

169
00:10:20 --> 00:10:23
Also geht mir nicht auf die Eier.

170
00:10:23 --> 00:10:27
-Denn ihr seid Weicheier...
-Schon klar. Was hast du vor?

171
00:10:27 --> 00:10:31
Gute Frage.
Ich habe eine Schutzhülle angefertigt.

172
00:10:31 --> 00:10:35
Und zwar aus meinem Univorbereitungsbuch.

173

00:10:35 --> 00:10:41

Dann habe ich das alles mit Zahnseide
und meinem Schnürsenkel zusammengebunden.

174

00:10:42 --> 00:10:44

Ja. Das Ding ist robust.

175

00:10:50 --> 00:10:53

Vogel hört sich gerne selbst zwitschern.

176

00:10:54 --> 00:10:56

Du zwitscherst einsames Lied.

177

00:10:56 --> 00:10:58

Und jetzt du bist tot.

178

00:11:00 --> 00:11:02

Es gibt zweierlei Menschen.

179

00:11:02 --> 00:11:05

Führende und Folgende.

180

00:11:05 --> 00:11:06

Cobra Kai,

181

00:11:07 --> 00:11:09

wie eine Militäreinheit,

182

00:11:10 --> 00:11:12

braucht beide,
um erfolgreich zu funktionieren.

183

00:11:13 --> 00:11:17

Also teilen wir euch in Paare auf.

184

00:11:17 --> 00:11:22

Das Ziel ist, gegen einen
stärkeren Gegner zu punkten.

185

00:11:22 --> 00:11:25
Nur die Starken werden das schaffen.

186
00:11:25 --> 00:11:27
Sensei Kim nimmt die Mädchen.

187
00:11:28 --> 00:11:31
Jungs, ihr kämpft mit Sensei Odell.

188
00:11:32 --> 00:11:33
Ok. Teilt euch auf.

189
00:11:37 --> 00:11:39
Fangen wir an.

190
00:11:40 --> 00:11:42
Das erste Paar:

191
00:11:42 --> 00:11:44
ein Führer und ein Folger..

192
00:11:46 --> 00:11:48
Mr. Park, Mr. Payne.

193
00:11:49 --> 00:11:50
Sir.

194
00:11:50 --> 00:11:51
Gegenüberstellen.

195
00:11:55 --> 00:11:56
Kampfposition.

196
00:11:56 --> 00:11:57
Anfangen.

197
00:11:59 --> 00:12:01
Du willst das nicht.

198

00:12:01 --> 00:12:06
Nach rechts, Kleiner. Schlag zu,
wenn ich es sage, ok? Los. Jetzt.

199

00:12:09 --> 00:12:10

-Hör auf mich.
-Tue ich ja.

200

00:12:11 --> 00:12:15

Ich bin da. Aber greif ihn an.
Runter. Ziel auf seine Schienbeine.

201

00:12:18 --> 00:12:20

Yo, schütz deinen König!

202

00:12:20 --> 00:12:23

Bleib in deiner Spur. Wir schaffen das.

203

00:12:23 --> 00:12:25

Das reicht. Runter von der Matte.

204

00:12:26 --> 00:12:29

-Mann! Wir waren gut.
-Du hast nichts getan. Ich musste...

205

00:12:29 --> 00:12:30

Setzen.

206

00:12:31 --> 00:12:32

Nächstes Paar.

207

00:12:32 --> 00:12:33

Lee.

208

00:12:34 --> 00:12:35

Ja, Sensei.

209

00:12:37 --> 00:12:39

-Nichols.
-Ja, Sensei.

210
00:12:54 --> 00:12:55
Kampfposition.

211
00:13:01 --> 00:13:03
Was soll das? Wir arbeiten zusammen.

212
00:13:03 --> 00:13:07
Jetzt auf einmal?
Aus dem Weg. Ich kriege die.

213
00:13:22 --> 00:13:23
Nach links.

214
00:13:33 --> 00:13:34
Was war das?

215
00:13:35 --> 00:13:36
Schmerz?

216
00:13:37 --> 00:13:39
Schmerz gibt es nicht.

217
00:13:40 --> 00:13:41
Runter von der Matte.

218
00:13:44 --> 00:13:48
Sagen Sie uns, was Silver vorhat,
damit wir ihn aufhalten können.

219
00:13:48 --> 00:13:50
Als ob ihr das könntet.

220
00:13:50 --> 00:13:53
Du hast es nicht geschafft,
selbst mit meinem Hinweis.

221
00:13:54 --> 00:13:55
Der Zeitungsartikel.

222

00:13:55 --> 00:13:56

LÜGNER

223

00:13:56 --> 00:13:57

Das waren Sie.

224

00:13:58 --> 00:13:59

Wer hat den abgeliefert?

225

00:14:00 --> 00:14:01

Ich habe meine Mittel.

226

00:14:01 --> 00:14:04

So bin ich in eine Falle geraten.

227

00:14:04 --> 00:14:05

Silver hat mich überrumpelt.

228

00:14:05 --> 00:14:10

Das hatte ich nicht so geplant.
Aber es war ein netter Trostpreis.

229

00:14:11 --> 00:14:14

Du kannst ihm nicht trauen.
Er gehört hierher.

230

00:14:15 --> 00:14:17

Nein. Ich bin unschuldig.

231

00:14:17 --> 00:14:19

Ich bin hier,
weil Terry den Staatsanwalt kennt

232

00:14:19 --> 00:14:22

und ich mir
keinen echten Anwalt leisten konnte.

233

00:14:22 --> 00:14:23

Hören Sie auf.

234

00:14:24 --> 00:14:28
Und wenn ich Sie raushole?
Nicht nur Silver kennt Leute.

235
00:14:29 --> 00:14:34
Ich kann einen Anwalt besorgen, der Sie
rausholen oder die Haft verkürzen kann.

236
00:14:37 --> 00:14:39
Wenn das stimmt...

237
00:14:41 --> 00:14:43
...sage ich vielleicht, was ich weiß.

238
00:14:43 --> 00:14:46
Aber ein Spitzenanwalt,
nicht irgendein Cousin.

239
00:14:46 --> 00:14:49
-Du willst ihn raushauen?
-Johnny.

240
00:14:50 --> 00:14:53
Das ist es mir wert. Anders geht es nicht.

241
00:14:53 --> 00:14:57
Ich kann meinen Anwalt anrufen.
Jetzt gleich.

242
00:14:58 --> 00:14:59
Deal?

243
00:15:07 --> 00:15:08
Deal.

244
00:15:21 --> 00:15:23
Gott! Bitte nicht! Nein.

245
00:15:24 --> 00:15:25
Oh, Scheiße!

246
00:15:29 --> 00:15:31
Ein Ei

247
00:15:32 --> 00:15:33
gleich dem anderen.

248
00:15:33 --> 00:15:35
Willkommen zur Party.

249
00:15:42 --> 00:15:43
Nein!

250
00:16:10 --> 00:16:13
Sie wollen mein Ei?
Sie wollen den Champion angreifen?

251
00:16:13 --> 00:16:14
Los, alter Mann.

252
00:16:19 --> 00:16:20
Oh nein.

253
00:16:25 --> 00:16:28
Ich gebe auf.

254
00:16:42 --> 00:16:44
-Wie hat er dich geschlagen?
-Halt die Klappe.

255
00:16:45 --> 00:16:47
Das mit dem Irokesenschnitt tut mir leid.

256
00:16:47 --> 00:16:50
Cobra Kai kann einen
in ein Arschloch verwandeln.

257
00:16:50 --> 00:16:51
Dann bin ich ein Arschloch?

258

00:16:51 --> 00:16:54
Mal sehen. Du hast mich und Sam
in der Mall angegriffen.

259
00:16:55 --> 00:16:57
Hast Demetri den Arm gebrochen.
Das Dojo verwüstet.

260
00:16:58 --> 00:17:00
Leute! Es reicht! Ok?

261
00:17:00 --> 00:17:05
Ihr wart beide mal Arschlöcher.
Konzentrieren wir uns auf die Sache.

262
00:17:05 --> 00:17:08
Ein Irrer setzt Waffen gegen uns ein.

263
00:17:09 --> 00:17:10
Wer ist noch übrig?

264
00:17:17 --> 00:17:18
Warte!

265
00:17:18 --> 00:17:20
Gott. Du bist es nur.

266
00:17:20 --> 00:17:21
Nur ich.

267
00:17:22 --> 00:17:25
Sorry. Wir sind wohl die letzten zwei.

268
00:17:26 --> 00:17:27
-Ja.
-Wo ist dein Ei?

269
00:17:29 --> 00:17:30
In meiner Tasche.

270

00:17:31 --> 00:17:33
Das ist kein sehr sicherer Ort.

271

00:17:33 --> 00:17:34
Ja.

272

00:17:37 --> 00:17:39
Und du machst jetzt wieder Karate?

273

00:17:40 --> 00:17:43
Ja. Das überrascht mich auch.

274

00:17:44 --> 00:17:48
Ich musste mir nur vor Augen halten,
wozu das alles gut ist.

275

00:17:49 --> 00:17:52
Ich fühle mich wieder im Gleichgewicht.

276

00:17:52 --> 00:17:55
Super. Ich freue mich für dich.

277

00:17:56 --> 00:18:00
Ganz ehrlich, anfangs war
dieses "Freunde sein" schräg, aber...

278

00:18:01 --> 00:18:03
...bei uns ist so viel los.

279

00:18:03 --> 00:18:05
Wir brauchen keine extra Probleme.

280

00:18:06 --> 00:18:11
Und jetzt, wo wir getrennt sind,
kommen Robby und ich klar, also, danke.

281

00:18:12 --> 00:18:14
-Das freut mich sehr.
-Was?

282

00:18:19 --> 00:18:22
Sie kriegen mein Ei nicht.

283
00:18:26 --> 00:18:28
-Dieses Ei?
-Was?

284
00:18:33 --> 00:18:34
Ein Vogel in der Hand..

285
00:18:38 --> 00:18:39
...hilflos.

286
00:18:48 --> 00:18:48
Komm schon.

287
00:18:49 --> 00:18:51
Block seine Linke, ok?

288
00:18:52 --> 00:18:55
Du bist meine Speerspitze!
Bereite mir den Weg.

289
00:18:55 --> 00:18:57
-Was?
-Muss ich alles machen?

290
00:18:57 --> 00:18:59
Du schickst mich nur ins Verderben.

291
00:18:59 --> 00:19:00
Er ist zu schnell.

292
00:19:01 --> 00:19:05
Vergiss es, Mann.
Ich spiele nicht mehr den Sandsack.

293
00:19:06 --> 00:19:09
Mein Folger ist abtrünnig!
Das ist Meuterei!

294
00:19:09 --> 00:19:10
Payne!

295
00:19:10 --> 00:19:12
Mein Büro. Los.

296
00:19:29 --> 00:19:31
Kenny, Kenny, Kenny..

297
00:19:36 --> 00:19:37
Setz dich.

298
00:19:43 --> 00:19:45
Dein Vater ist in der Army, oder?

299
00:19:47 --> 00:19:50
Sicher ein starker Anführer.
Auf den du hörst.

300
00:19:53 --> 00:19:56
Und als er im Einsatz war?
Wer ersetzte ihn dann?

301
00:19:57 --> 00:20:00
Mein Bruder, bis..

302
00:20:00 --> 00:20:01
Ja.

303
00:20:02 --> 00:20:03
Jugendknast.

304
00:20:05 --> 00:20:07
Und wem bist du dann gefolgt?

305
00:20:09 --> 00:20:10
Robby Keene.

306
00:20:12 --> 00:20:14

Und jetzt Mr. Park.

307

00:20:14 --> 00:20:17

Darum geht es doch bei dieser Übung.

308

00:20:18 --> 00:20:21

Ich habe viel auf andere gehört im Leben.

309

00:20:23 --> 00:20:24

Auf meinen Vater.

310

00:20:25 --> 00:20:26

Meinen Captain.

311

00:20:29 --> 00:20:30

Meinen besten Freund.

312

00:20:31 --> 00:20:33

-Sensei Kreese.

-Ja.

313

00:20:33 --> 00:20:36

Aber erst,
als ich auf meinen Instinkt hörte,

314

00:20:36 --> 00:20:38

konnte ich mein Potenzial erfüllen.

315

00:20:41 --> 00:20:43

Ich habe die besten Kämpfer
im Valley gesehen.

316

00:20:45 --> 00:20:45

Keene.

317

00:20:47 --> 00:20:48

Moskowitz.

318

00:20:48 --> 00:20:49

Diaz.

319

00:20:51 --> 00:20:54

Und du hast mehr Potenzial als die alle.

320

00:20:55 --> 00:20:59

Wenn du bereits bist,
ein Anführer zu sein.

321

00:21:00 --> 00:21:01

Ok. Ich verstehe Sie ja.

322

00:21:02 --> 00:21:03

Ok? Aber diese Übung...

323

00:21:04 --> 00:21:07

-Sie sagten, Kyler ist der Anführer.

-Ja?

324

00:21:09 --> 00:21:11

Oder hast du das nur gedacht?

325

00:21:15 --> 00:21:20

-Was soll ich machen?

-Hör auf, mich und andere das zu fragen.

326

00:21:31 --> 00:21:32

Willst du Pudding?

327

00:21:34 --> 00:21:36

-Gabriel.

-Ja, Sensei.

328

00:21:36 --> 00:21:38

Ich will nichts von Ihnen.

329

00:21:46 --> 00:21:48

Willst du Cobra Kai echt zerstören?

330

00:21:49 --> 00:21:50

Cobra Kai ist nicht das Problem.

331

00:21:50 --> 00:21:52
Sondern Silver.

332

00:21:52 --> 00:21:53
Sie sind genauso übel.

333

00:21:55 --> 00:21:57
Alles, was ich tat, war für dich.

334

00:21:57 --> 00:22:00
LaRusso und Miyagi
nahmen uns 1984 unsere Chance.

335

00:22:02 --> 00:22:03
Deine Chance.

336

00:22:03 --> 00:22:06
Aber du kannst Cobra Kai zurückgewinnen.

337

00:22:06 --> 00:22:08
Das Vermächtnis weiterführen.

338

00:22:08 --> 00:22:09
Ihr Vermächtnis.

339

00:22:09 --> 00:22:11
Erzählen Sie keine Märchen.

340

00:22:12 --> 00:22:14
Wissen Sie, wieso ich das mache?

341

00:22:15 --> 00:22:17
Um alles auszulöschen,
was Sie getan haben.

342

00:22:18 --> 00:22:20
Jede Spur von Ihnen.

343

00:22:22 --> 00:22:23
Jede Erinnerung an Sie.

344
00:22:28 --> 00:22:29
Mein Anwalt

345
00:22:30 --> 00:22:33
kann Ihnen helfen. Hier ist seine Nummer.

346
00:22:37 --> 00:22:40
Aber erst packen Sie aus.

347
00:22:41 --> 00:22:43
Was hat Silver vor?

348
00:22:53 --> 00:22:54
Ok.

349
00:23:06 --> 00:23:09
Ihr seid keine guten Yanbaru Kuina.

350
00:23:11 --> 00:23:14
Die Schlangen verschlingen euch.

351
00:23:14 --> 00:23:16
Einen nach dem anderen.

352
00:23:16 --> 00:23:19
Ich habe euch gesagt, was ihr tun müsst.

353
00:23:20 --> 00:23:22
Aber ihr hört nicht zu.

354
00:23:23 --> 00:23:25
Ihr müsst euch anpassen.

355
00:23:26 --> 00:23:27
Wenn nicht,

356

00:23:27 --> 00:23:30
seid ihr bald ausgestorben.

357
00:23:31 --> 00:23:32
Nehmt neue Eier.

358
00:23:32 --> 00:23:33
Versucht es noch mal.

359
00:23:41 --> 00:23:44
Sensei Toguchi ist mysteriös,
wie Mr. LaRusso,

360
00:23:44 --> 00:23:46
aber aggressiv wie Sensei Lawrence.

361
00:23:47 --> 00:23:49
Das Härteste von beiden.

362
00:23:49 --> 00:23:51
Jetzt werden wir wieder fertiggemacht.

363
00:23:51 --> 00:23:53
Nein.

364
00:23:53 --> 00:23:55
Leute, wartet mal.

365
00:23:56 --> 00:23:59
Er sagt,
die Schlangen verschlingen uns einzeln.

366
00:23:59 --> 00:24:02
Er hat uns auch einzeln angegriffen.

367
00:24:02 --> 00:24:06
Aber wenn wir nicht alleine sind?
Wenn wir...

368
00:24:06 --> 00:24:08

-Zusammen wären.

-Genau.

369

00:24:08 --> 00:24:11

-Wie ein Raubzug bei Dungeon Lords.

-Ja!

370

00:24:11 --> 00:24:15

Selbst ein Level 85 kann im großen Reich
nicht alleine angreifen.

371

00:24:15 --> 00:24:18

Man braucht ein Team.
Jeder hat eine Rolle.

372

00:24:18 --> 00:24:23

Wir gewinnen nur, wenn wir
zusammenarbeiten. Als eine Einheit.

373

00:24:29 --> 00:24:32

Wir wollen also alle Eier
in einen Korb legen?

374

00:24:33 --> 00:24:35

Das soll man doch nicht.

375

00:24:36 --> 00:24:37

Das wird klappen.

376

00:24:39 --> 00:24:42

-Oh nein. Oh Gott.

-Reiß dich zusammen, Penisatem.

377

00:24:42 --> 00:24:43

Sieht ihn jemand?

378

00:24:48 --> 00:24:49

Oh Scheiße.

379

00:24:55 --> 00:24:56

Bereit!

380
00:25:06 --> 00:25:07
Schnappt den Bö!

381
00:25:07 --> 00:25:08
Packt ihn!

382
00:25:08 --> 00:25:10
-Los!
-Kommt!

383
00:25:57 --> 00:26:00
Schlange gibt auf.

384
00:26:01 --> 00:26:02
Es hat geklappt!

385
00:26:07 --> 00:26:12
Das ist das, was wir haben,
und Cobra Kai nicht.

386
00:26:12 --> 00:26:14
Die sind eine Meile breit,

387
00:26:15 --> 00:26:17
aber nur 2 cm tief.

388
00:26:18 --> 00:26:19
Aber wir

389
00:26:20 --> 00:26:24
sind 2 cm breit und eine Meile tief.

390
00:26:24 --> 00:26:27
Jetzt, wo ihr gelernt habt,
zusammenzuarbeiten,

391
00:26:28 --> 00:26:31
zeige ich euch, wie ihr euch verteidigt.

392

00:26:45 --> 00:26:48

Keiner meldet sich freiwillig?

393

00:26:53 --> 00:26:56

Willst du das echt?

Wir wurden gerade fertiggemacht.

394

00:26:57 --> 00:27:00

Das macht mir nichts aus,
solange ich dadurch besser werde.

395

00:27:00 --> 00:27:04

-Aber dann hör auf mich.

-Das versuche ich ja die ganze Zeit.

396

00:27:04 --> 00:27:06

Wir wollen hier kämpfen. Nicht tratschen.

397

00:27:07 --> 00:27:09

Dominanz erfordert Opfer.

398

00:27:11 --> 00:27:14

In meinem Dojang zu Hause
würdet ihr keine Minute überleben.

399

00:27:15 --> 00:27:18

Keiner nimmt die Herausforderung an?

400

00:27:21 --> 00:27:22

Doch, wir.

401

00:27:29 --> 00:27:30

Kampfposition.

402

00:27:35 --> 00:27:36

Nach links.

403

00:27:58 --> 00:28:02

Hättest du deinen Bauern geopfert,
hättest du gepunktet.

404

00:28:02 --> 00:28:06

-In der echten Welt gibt es keine Punkte.

-Aber in dieser Übung schon.

405

00:28:06 --> 00:28:08

Ihr habt verloren.

406

00:28:12 --> 00:28:13

So knapp.

407

00:28:14 --> 00:28:17

-Du hättest mich opfern können.

-Dann wäre ich keine gute Anführerin.

408

00:28:22 --> 00:28:24

Willst du es noch mal probieren?

409

00:28:25 --> 00:28:26

Mr. Park.

410

00:28:27 --> 00:28:28

Eine neue Strategie vielleicht?

411

00:28:28 --> 00:28:31

Ich brauche vielleicht einen neuen Folger.

412

00:28:31 --> 00:28:33

Das werden wir sehen. Aufstellen.

413

00:28:33 --> 00:28:34

Ok.

414

00:28:35 --> 00:28:36

Kampfposition.

415

00:28:38 --> 00:28:39

Anfangen.

416

00:28:39 --> 00:28:41

-Folge mir...

-Nein.

417

00:28:42 --> 00:28:43

Was?

418

00:28:44 --> 00:28:45

Wir müssen Rollen tauschen.

419

00:28:46 --> 00:28:49

-Denkst du, du bist besser?

-Guck zu.

420

00:28:50 --> 00:28:51

Ach ja?

421

00:28:53 --> 00:28:56

Du willst dich mit dem König anlegen?

Pass auf.

422

00:28:58 --> 00:28:59

Komm her.

423

00:29:00 --> 00:29:02

Das reicht!

424

00:29:08 --> 00:29:10

-Punkt.

-Sieger.

425

00:29:12 --> 00:29:15

Ich weiß noch, als Terry Silver
ein dünner kleiner Junge war,

426

00:29:15 --> 00:29:17

voller Angst.

427

00:29:19 --> 00:29:21

Ähnlich wie du damals.

428

00:29:22 --> 00:29:26

Cobra Kai machte ihn unglaublich stark.

429

00:29:26 --> 00:29:28

Er war fixiert.

430

00:29:29 --> 00:29:31

Finanzierte uns eine Reise nach Asien.

431

00:29:32 --> 00:29:35

Wo der Weg der Faust damals anfing.

432

00:29:35 --> 00:29:38

Damit wir ihn
von der Quelle lernen können.

433

00:29:39 --> 00:29:41

Master Kim Sun-Yung.

434

00:29:41 --> 00:29:46

SÜDKOREA, 1980

435

00:29:58 --> 00:29:59

Angriff!

436

00:30:01 --> 00:30:02

Noch mal!

437

00:30:03 --> 00:30:05

Guter Treffer, Johnny.

438

00:30:18 --> 00:30:20

Sorry, Master Kim. Meine Schuld.

439

00:30:20 --> 00:30:21

Noch mal!

440

00:30:33 --> 00:30:34

Schöne Krawatte.

441

00:30:35 --> 00:30:38
Das Geschäft läuft wohl echt gut.

442

00:30:38 --> 00:30:39
Darüber wollte ich reden.

443

00:30:39 --> 00:30:44
Bietest du mir einen Platz im Vorstand an?
Nein danke. Mir geht es ums Dojo.

444

00:30:48 --> 00:30:49
Ich weiß.

445

00:30:51 --> 00:30:52
Darum habe ich es dir gekauft.

446

00:30:55 --> 00:30:56
Terry...

447

00:31:00 --> 00:31:01
Danke.

448

00:31:03 --> 00:31:05
Aber ich zahle trotzdem Miete.

449

00:31:05 --> 00:31:06
Nicht zu danken.

450

00:31:06 --> 00:31:07
Das hast du verdient.

451

00:31:08 --> 00:31:11
Cobra Kai ist das beste Dojo im Valley.

452

00:31:12 --> 00:31:14
Aber du bist noch besser.

453

00:31:14 --> 00:31:17

Weißt du noch,
als du mir vom All Valley erzählt hast?

454

00:31:20 --> 00:31:21
Ich lege noch einen drauf.

455

00:31:22 --> 00:31:26
Das Sekai Taikai.
Das größte Karateturnier der Welt.

456

00:31:26 --> 00:31:28
In den Staaten kennt das kaum jemand.

457

00:31:29 --> 00:31:31
Aber mit meinen Ressourcen

458

00:31:31 --> 00:31:33
können wir das
zum Karate-Super-Bowl machen.

459

00:31:34 --> 00:31:36
Wenn wir gewinnen,
wird es Cobra Kai überall geben.

460

00:31:37 --> 00:31:39
Unser Weg wird der Weg sein.

461

00:31:42 --> 00:31:45
Es ist toll,
dass du große Pläne hast, Terry.

462

00:31:46 --> 00:31:47
Aber ich sage...

463

00:31:48 --> 00:31:49
...nein.

464

00:31:50 --> 00:31:51
Aber Johnny...

465

00:31:51 --> 00:31:52
Wir sind nicht so weit.

466
00:31:52 --> 00:31:56
Irgendwann vielleicht. Aber jetzt muss ich
mich auf meine Schüler konzentrieren.

467
00:31:56 --> 00:31:58
Es gibt da...

468
00:31:59 --> 00:32:03
...einen Neuen.
Bei dem habe ich ein gutes Gefühl.

469
00:32:03 --> 00:32:04
Es könnte unser Bester werden.

470
00:32:07 --> 00:32:09
Er heißt sogar wie ich.

471
00:32:14 --> 00:32:16
Ich vertraue dir, Johnny.

472
00:32:20 --> 00:32:23
Aber wenn du es dir anders überlegst,
Hilfe brauchst,

473
00:32:23 --> 00:32:25
ich bin da.

474
00:32:29 --> 00:32:33
Silver hörte auf mich.
Wir vergrößerten uns also nicht.

475
00:32:33 --> 00:32:34
WELTMEISTERSCHAFT

476
00:32:35 --> 00:32:38
-Mir ging es um dich.
-Hören Sie doch auf.

477

00:32:38 --> 00:32:40
Moment. Was soll das heißen?

478

00:32:40 --> 00:32:42
Silver meldet Cobra Kai
bei einem neuen Turnier an?

479

00:32:42 --> 00:32:44
Nicht nur bei irgendeinem.

480

00:32:45 --> 00:32:47
Beim größten Turnier der Welt.

481

00:32:49 --> 00:32:50
Und wenn er gewinnt...

482

00:32:51 --> 00:32:54
Geht Cobra Kai global.

483

00:32:59 --> 00:33:00
Silver hat das Valley übernommen.

484

00:33:01 --> 00:33:05
Jetzt bereitet er sich
auf die ganze Welt vor.

485

00:33:07 --> 00:33:09
Ihr habt zwar euren Kampfwillen geweckt,

486

00:33:10 --> 00:33:13
aber ihr seid unterlegen.

487

00:33:14 --> 00:33:18
Silver steht kurz davor,
das zu kriegen, was er immer wollte.

488

00:33:21 --> 00:33:25
So, ich habe mich
an unsere Abmachung gehalten.

489

00:33:27 --> 00:33:28
Die Nummer des Anwalts?

490

00:33:36 --> 00:33:38
KEINE GNADE
ARSCHLOCH!

491

00:33:43 --> 00:33:46
Denkt ihr echt,
ihr könnt ihn ohne mich schlagen?

492

00:33:47 --> 00:33:49
Der macht Kleinholz aus euch.

493

00:33:51 --> 00:33:52
Das werden wir sehen.

494

00:33:53 --> 00:33:54
Viel Spaß beim Verrotten.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.